



621 E. Sixth Street, Holtville, Ca. 92250
(760) 356-2974 (760) 356-4936 fax
www.holtville.k12.ca.us

April 6, 2020

Dear Parents, Guardians, and Community Members:

We would like to follow-up on our letter issued on March 31, 2020, regarding a false news report that a District employee was infected with COVID-19. We wish to inform you that today, the HUSD employee in question received medical confirmation of a **negative** test result for COVID-19, and therefore, is NOT infected with the virus. While we were in no way required to report this employee-specific information to the public, in consultation with the employee and our legal counsel, we chose to do so to put public fears at ease. As an employer, we generally would not disclose the identity of an employee when reporting COVID-19 status, or when informing fellow workers of possible exposure, due to confidentiality requirements under federal and state law.

As mentioned in our prior letter, providing false information to the media about a specifically-identified employee's COVID-19 status, as well as the media's reporting of the false information, was a misrepresentation of the facts and a gross violation of the employee's privacy. This should never have happened. For the news agency, and their source, to conduct themselves in this manner was a breach of ethics, inappropriate, and unprofessional. We wish all involved to know that we are continuing to investigate the matter, and we will follow through with appropriate action.

Please know that we are here to provide the best possible service to our students and community. With that, we always seek to place safety as our number one priority. In an age of social media and the rapid spread of news, we encourage the public to contact the District **before** posting information that may be false, breach privacy rights, and/or unnecessarily diminish confidence in public services. During such a challenging time in our history, we at the District hope you will join us in focusing on the positive things happening in our schools and community that help bring us together, rather than divide us.

Sincerely,

Celso Ruiz
Superintendent

John-Paul Wells
Assistant Superintendent

Lucy Chabolla
Food Service Director

Board of Trustees

Jared Garewal Ben Abatti, Jr. Matthew Hester Robin Cartee Kevin Grizzle

This institution is an equal opportunity employer and provider



621 E. Sixth Street, Holtville, Ca. 92250
(760) 356-2974 (760) 356-4936 fax
www.holtville.k12.ca.us

6 de abril de 2020

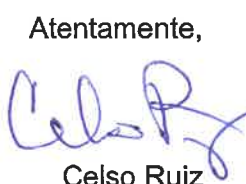
Estimados padres, tutores y miembros de la comunidad:

Nos gustaría hacer un seguimiento de de la carta emitimos el 31 de marzo de 2020, con respecto a un informe de noticias falsas de que un empleado del Distrito Escolar de Holtville estaba infectado con COVID-19. Deseamos informarle que hoy, el empleado de nuestro distrito en cuestión recibió la confirmación médica de un resultado **negativo** para COVID-19 y, por lo tanto, **NO está infectado con el virus.** Si bien no teníamos que informar al público esta información específica de los empleados, en consulta con el empleado y nuestro asesor legal, elegimos hacerlo para calmar la preocupación del público. Como empleador, generalmente no revelamos la identidad de un empleado al informar el estado de COVID-19, o al informar a los compañeros de trabajo de una posible exposición, debido a los requisitos de confidencialidad según las leyes federales y estatales.

Como se mencionó en nuestra carta anterior, proporcionar información falsa a los medios sobre el estado COVID-19 de un empleado específicamente identificado, así como el informe de los medios de la información falsa, fue una alteración de los hechos y una violación grave de la privacidad del empleado. Esto nunca debió de haber pasado. Para la agencia de noticias, y su fuente, comportarse de esta manera fue una violación de la ética, inapropiada y poco profesional. Deseamos que todos los involucrados sepan que continuamos investigando el asunto, y seguiremos adelante con la acción apropiada.

Tenga en cuenta que estamos aquí para brindar el mejor servicio posible a nuestros estudiantes y la comunidad. Con eso, siempre buscamos colocar la seguridad como nuestra prioridad número uno. En la era de las redes sociales y la rápida difusión de noticias, alentamos al público a contactar al Distrito Escolar de Holtville antes de publicar información que puede ser falsa, violar los derechos de privacidad y / o disminuir innecesariamente la confianza en los servicios públicos. Durante un momento tan desafiante en nuestra historia, en el Distrito Escolar de Holtville esperamos que se una a nosotros para enfocarse en las cosas positivas que suceden en nuestras escuelas y comunidad que nos ayudan a unirnos, en lugar de dividirnos.

Atentamente,



Celso Ruiz
Superintendente



John-Paul Wells
Asistente de Superintendente



Lucy Chabolla
Directora de Servicios de Alimentos

Board of Trustees

Jared Garewal Ben Abatti, Jr. Matthew Hester Robin Cartee Kevin Grizzle

This institution is an equal opportunity employer and provider